

## Manutenzione dell'acciaio / Stainless steel care

---

**italiano** In generale sono sufficienti un lavaggio con acqua e sapone, un abbondante risciacquo con acqua e un'asciugatura con un panno. Ottimi risultati si ottengono lavando le superfici inox in acqua calda con un normale detersivo per stoviglie. Si mantiene in tal modo l'aspetto brillante. L'asciugatura è particolarmente importante per quelle zone dove l'acqua ha un'elevata durezza e lascia depositi di calcare. Sulla finitura spazzolata, pulire sempre nel verso della spazzolatura e non trasversalmente.

Come pulire:

**Incrostazioni di calcare** Per rimuovere i depositi di calcare, lasciati dall'acqua, usare una crema detergente multiuso con un panno morbido. Le incrostazioni più spesse possono essere sciolte lasciando in ammollo in una soluzione di acqua molto calda con 1/4 di aceto. Sciacquare abbondantemente con una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio e poi con acqua pulita. Asciugare quindi con cura. **Macchie di olio e di grasso** Usare un blando prodotto liquido per piatti o un blando detergente in acqua molto calda. Sciacquare abbondantemente con acqua pulita e asciugare con un panno. Per le macchie più ostinate si può usare alcool etilico, acetone o altro solvente non alogenato. **Impronte** Usare un blando detergente o un liquido per piatti in acqua oppure, in alternativa, strofinare delicatamente con un panno morbido (es. microfibra) e un detergente per i vetri. **Graffi superficiali** Applicare un detergente/lucidante, apposito per acciaio inossidabile, utilizzando un panno morbido. **Macchie di ruggine (contaminazione)** Macchie di ruggine possono provenire non dalla corrosione dell'acciaio inox, ma da oggetti (barattoli, utensili di uso quotidiano, ecc.) in acciaio comune lasciati per tempi prolungati sulla superficie inox o che possono trasferire particelle ferrose. Per rimuovere tali macchie, applicare un detergente in crema per mezzo di un panno soffice inumidito e strofinare delicatamente. Se la macchia persiste, potrebbe essere necessario applicare un prodotto passivante o decapante specifico per acciaio inox.

**english** Cleaning the surface with warm water and a mild soap and then rinsing and wiping it dry with a soft cloth, is generally sufficient in order to clean stainless steel. Very good results can be achieved with a normal tableware detergent, maintaining the aspect shiny. Wiping the surface dry every time is very important to prevent watermarks, especially in hard water areas where it can leave limescale deposits. On brushed surfaces, wipe along the polish and never across it.

How to clean:

**Limescale** Use a mild detergent cream and a soft cloth in order to remove limescale deposits or watermarks. More tenacious incrustations can be removed by soaking the material in hot water and 1/4 of vinegar, and then profusely rinsing with water and sodium bicarbonate and finally with water only. Wipe it with care. Oil and grease marks can be removed with a mild tableware soap and hot water. For severe stains alcohol based products can be used. It is advisable to apply clean solvent several times with a clean, nonscratching cloth, until all traces of the partially dissolved oil / grease are removed. Fingerprints To remove fingerprints and other marks from architectural finishes, soapy water or a mild detergent are usually safe and successful. Mirror-polished stainless steel can be cleaned with glass cleansers. These products should be selected chloride-free. **Superficial scratches** Apply an apposite polishing detergent for stainless steel, using a soft cloth. **Rust spots (pitting contamination)** These can originate not from the material corrosion, but from other steel object's contamination, (cans, everyday use utensils) that can release and transfer iron particles. To remove them, use a mild cream detergent with a soft cloth and rub with delicacy. If the spot persist, it may be necessary to use a specific stainless steel cleaner containing phosphoric acid.

## Non usare / Do not use

---

**italiano** **NON USARE** pagliette, spazzole o dischetti abrasivi realizzati con altri metalli o leghe (es. acciaio comune, alluminio, ottone, ecc.) oppure utensili che abbiano precedentemente lavorato o pulito altri metalli o leghe, che oltre a graffiare la superficie, ne causerebbero la contaminazione, con conseguenti antiestetiche macchiature.

**NON USARE** acido cloridrico (muriatico commerciale) e candeggina. È bene evitare anche il contatto con i vapori di acido cloridrico, provenienti, ad esempio, dal lavaggio dei pavimenti con candeggina. In generale sarà opportuno evitare l'utilizzo diretto sull'acciaio inox di detergenti contenenti cloruri, a meno che non si prevedano tempi di contatto brevi e un abbondante risciacquo finale.

**NON USARE** detergenti in polvere abrasivi che potrebbero rovinare l'aspetto estetico della finitura superficiale (per esempio finitura satinata).

**NON USARE** sostanze per pulire l'argento.

**english** **DO NOT USE** wire wools, brushes or any abrasive cloth as it will scratch the surface and eliminate the passive layer that the material creates in order to self-protect itself. Never use ordinary steel wire wools or any other product made out of other material or alloys as it will cause contamination.

**DO NOT USE** chloride-containing cleaners or bleach. It is recommended to prevent the contact with chloric acid vapours used in floor cleaners. If applied accidentally they should be rinsed off immediately with liberal amounts of fresh water.

**DO NOT USE** abrasive cleaners or powders as they can ruin the surface aspect and eliminate the inner passive layer.

**DO NOT USE** silver-cleaners

## Consigli per lo smaltimento / Disposal advices

---

**italiano** per il prodotto: smaltire in discariche autorizzate o presso i centri di raccolta rottami ferrosi che eseguono la differenziazione dei rifiuti. per l'imballo: l'imballaggio esterno è costituito da cartone riciclabile e quindi va smaltito negli appositi cassonetti. L'imballo interno, costituito da sacchetti in pluriball e/o sacchetti riportanti la sigla PE, è anch'esso riciclabile al 100% e può essere smaltito nei cassonetti appositamente istituiti. Nel caso di materiale spugnoso (poliuretano espanso flessibile tossicologicamente inerte), smaltire come rifiuto speciale assimilato ai rifiuti solidi urbani.

Si raccomanda in entrambi i casi di fare riferimento a quanto indicato nel regolamento comunale del proprio comune di residenza.

**english** For the product: dispose in authorised sites or deliver to centers which collects ferrous wreck and which differentiate waste. For the packaging: the external packaging consists of cardboard that can be recycled and therefore it must be placed in the appropriate bins. The internal packaging consists of Pluribol or normal PE bags and can be easily recycled. In case of foam (grey toxicologically inert flexible expanded polyurethane), dispose like special waste with urban solid waste. In both cases, comply with local waste disposal regulations.

## Istruzioni di montaggio

## Installation instructions

---

## Istruzioni di cura e manutenzione del prodotto Product care instructions

- italiano**
- Segnare la posizione dei fori all'altezza desiderata rispettando l'interasse dei fori di fissaggio a mm 830max.
  - Con il trapano dotato di una punta da muro da 8mm praticare i fori in corrispondenza dei segni ed inserire gli appositi tasselli.
  - Fissare i due supporti (1) usando le viti in dotazione nei fori praticati.
  - Inserire il tubo da basso verso l'alto, con il foro da 3.5mm praticato all'estremità del tubo rivolto verso l'alto.
  - Inserire lo scorsoio (2) con la maniglia completamente allentata ed il perno leva rivolto verso l'alto. Quindi bloccare lo scorsoio.
  - Passare il tubo attraverso l'appliche superiore, e allineare il foro da 3.5 posto nel tubo sull'asse del supporto.
  - Ruotare il tubo di 1/4 di giro portando il foro in corrispondenza del grano di arresto ed avvitare prima quello superiore poi quello inferiore con la chiave in dotazione
  - Il saliscendi può essere installato su precedente foratura.

- english**
- Mark on the wall with a pencil the position of the fixing holes at the wanted height according to a maximum distance of 830mm between the axes of the holes.
  - Make with a drill two holes with diameter 8mm. Insert the plugs in the holes.
  - Fix the supports (1) with the supplied screws in the holes.
  - Insert the tube from the downside to the upside, with the 3.5mm hole upside.
  - Insert the sliding device (5) with the handle completely free and with the pin upside turned. Then block the sliding device.
  - Insert the tube inside the upper support, put in line the 3.5 hole of the tube with the support axe.
  - Rotate the tube of 1/4 turn to match the hole with the fixing nut and screw the upper position first and the downside the using the supplied key.
  - This sliding rail can be fixed on existing holes.

